



LA REPUBLIQUE POPULAIRE DEMOCRATIQUE DE

COREE



An 111 du Juche
(2022)

11



La revue illustrée
La Corée fondée
en avril 1956

Sommaire

Exclusivité

- 2 || La cérémonie d'inauguration de la ferme en serres de Ryonpho se tient solennellement à l'occasion du 77^e anniversaire de la fondation du PTC
- 22 || Kim Jong Un honore de sa présence les festivités consacrées au 75^e anniversaire de la fondation de l'école révolutionnaire de Mangyongdae et de l'école révolutionnaire Kang Pan Sok
- 40 || Kim Jong Un visite de nouveau l'école révolutionnaire de Mangyongdae
- 54 || Kim Jong Un visite l'école centrale de cadres du PTC et donne un cours commémoratif
- 62 || Des mesures pratiques pour un renforcement remarquable de la force de dissuasion face à la situation intervenue dans la péninsule coréenne
 - Kim Jong Un dirige les exercices militaires des unités d'usage des armes nucléaires tactiques de l'APC
 - Kim Jong Un dirige les exercices de frappe des sous-unités d'artillerie à longue portée du front et ceux de frappe des escadrilles d'aviation de l'APC
 - Kim Jong Un dirige le lancement d'essai de missiles de croisière stratégiques à longue portée

Nouvelle

- 106 || Célébration solennelle du 77^e anniversaire de la fondation du PTC

Corée d'aujourd'hui

- 110 || Automne dans la province du Hwanghae du Sud
- 114 || Pour le perfectionnement scientifique, l'intensification et la modernisation de la pisciculture
- 120 || Fanion des vacances des enfants flottant au mont Ryong-ak
- 126 || Avec le sentiment méticuleux d'une mère

Sport

- 132 || Kim Myong Nam et ses 9 nouveaux records du monde

Nature

- 134 || Un paysage merveilleux à la pâte

Monument naturel

- 140 || Les ginkgos à l'université Songgyungwan du Coryo



2



62



110



126

Couverture : Kim Jong Un avec les élèves de l'école révolutionnaire de Mangyongdae et de l'école révolutionnaire Kang Pan Sok
ATCC

Rédaction : Sin Jae Chol, Kim Jong Chol, Kim Kyu Song, Choe Il Son, Sung Ryong

Exclusivité

Un nouveau présent offert au peuple par le grand Parti du travail de Corée

La cérémonie d'inauguration de la ferme en serres de Ryonpho se tient solennellement à l'occasion du 77^e anniversaire de la fondation du PTC



Kim Jong Un coupe le ruban inaugural

Sous la direction inlassable du Comité central du grand Parti, la construction de la ferme en serres de Ryonpho, tâche politique la plus majeure du PTC et de l'Etat pour cette année, a été achevée à l'occasion du 77^e anniversaire de la fondation du PTC.

Le 10 octobre a eu lieu solennellement la cérémonie d'inauguration de la ferme en serres de Ryonpho, grand centre de production de légumes.

Kim Jong Un, Secrétaire général du Parti du travail de Corée et Président des affaires d'Etat de la RPDC, l'a honorée de sa présence.

La ferme en serres de Ryonpho est un présent offert au peuple par le PTC, un bien de la prospérité et une création née dans une nouvelle innovation pour le développement des campagnes socialistes.

Kim Jong Un, s'étant toujours intéressé à l'approvisionnement en légumes de la ville de Hamhung, ville industrielle et scientifique importante du pays, et de la province du Hamgyong du Sud, a proposé un grandiose projet de convertir une base aérienne du front est en une grande ferme en serres pour diriger inlassablement sa construction en tant qu'entrepreneur général de bâtiment.

Fidèles à la sublime volonté du CC du Parti, les officiers et soldats de l'Armée populaire ont accompli le fait prodigieux d'achever sa construction rien qu'en plus de 230 jours.

Sur une vaste superficie bâtie de 280 hectares a fait son apparition un secteur de la grande ferme magnifique avec plus de 850 serres à culture hydroponique ou à celle sur terre dont la modernisation, l'intensification et l'industrialisation de la production sont réalisées, plus de 1 000 habitations bâties avec les particularités locales, des écoles, une maison de la culture, un établissement de services, etc.

A l'arrivée au lieu de cérémonie du respecté camarade Kim Jong Un, des salves ont éclaté et des tempêtes de vivats et d'acclamations enthousiastes ont fait trembler le ciel et la terre.





Kim Jong Un envoie ses chaleureuses félicitations et encouragements militants à tous les militaires-bâisseurs qui ont érigé sur une vaste plaine une mer de serres magnifiques en accomplissant l'ordre du Comité central du Parti.





Les cadres du Parti et du gouvernement y ont participé.

Y ont pris part également les responsables des organismes des forces armées, les commandants des unités de l'Armée populaire ayant participé à la construction, les militaires-bâisseurs, les cadres et travailleurs de la province et le personnel de la ferme.

L'hymne national de la RPDC a été exécuté solennellement.

Jo Yong Won, membre du Présidium du BP du CC du PTC et secrétaire d'organisation du CC du Parti, a prononcé un discours de circonstance.

L'orateur, disant qu'il adressait, sur mandat de Kim Jong Un, ses vifs remerciements et salutations militantes aux officiers et soldats de l'Armée populaire qui ont érigé une ferme magnifique destinée au peuple à la côte de la mer de l'Est, a énoncé que l'inauguration du plus grand centre de production légumière en serres du monde à l'occasion de la fête d'Octobre constituait la joie et l'événement heureux non seulement de la

population de la province du Hamgyong du Sud mais aussi du pays entier, et de poursuivre :

Kim Jong Un, érigeant l'affaire destinée au bien-être du peuple, promesse faite avec lui, en une tâche majeure à réaliser à tout prix, a veillé à résoudre en toute priorité toutes les questions posées par sa construction, notamment le choix de son emplacement, la composition des rangs de bâtisseurs, le plan, la construction et la fourniture des matériaux, et dirigé énergiquement l'ensemble de sa construction, a-t-il insisté.

L'inauguration de la ferme en serres de Ryonpho est un résultat éclatant de la lutte héroïque des officiers et soldats de l'Armée populaire qui marchent sur le pas du Comité central du Parti et partagent une même pensée et une même volonté avec lui et de la grande union entre l'armée et le peuple, coutume propre à notre Etat, a-t-il dit avant de faire un appel invitant tous à lutter énergiquement, confiants dans la victoire, pour hâter un lendemain meilleur de nos propres

forces et de nos mains.

Kim Jong Un, après avoir coupé le ruban inaugural, a répondu affectueusement de sa main aux acclamations enthousiastes des militaires-bâisseurs et du public.

Il a fait le tour de la ferme en compagnie des cadres du Parti, du gouvernement et de l'armée.

En contemplant une mer de serres étendue à perte de vue, il s'est montré tout content de pouvoir alimenter régulièrement en légumes fraîches en toutes saisons les ouvriers et les scientifiques de la ville de Hamhung et la population de la province du Hamgyong du Sud qui peinent beaucoup pour le développement économique et technoscientifique du pays.

Le fait que le secteur d'une grande ferme si magnifique ait été créé en quelques mois seulement relève vraiment d'un prodige que notre Armée populaire est seule à accomplir, a-t-il réitéré ses félicitations avant de se faire photographier avec les commandants des unités de l'Armée populaire ayant participé

à la construction, eux qui se sont acquittés au mieux de leur tâche en tant que personnel dirigeant de l'armée révolutionnaire dans la lutte pour ériger une grande création destinée au peuple, animés de l'amour de notre Parti pour celui-ci.

Visitant les locaux de production, y compris serres de culture de légumes de fruit, il a fait remarquer : il faut faire en sorte que la population de la province du Hamgyong du Sud bénéficie réellement de cette ferme ; en élargissant la gamme de variétés de légumes et à une utilisation efficace de la superficie de serres et en élevant encore le niveau de perfectionnement scientifique de la gestion, et en faisant l'émulation pour la production avec la ferme en serres de Jungphyong.

Pour alimenter suffisamment la population en légumes dans les conditions naturelles et climatiques de notre pays, a-t-il souligné, il faut construire dans toutes les provinces de grandes fermes en serres comme la ferme en serres de Ryonpho et réaliser la modernisation, l'intensification et l'industrialisation





de la production légumière.

Et de poursuivre : il faut faire en sorte qu'on admire dans le secteur de Ryonpho un village communiste, et promouvoir énergiquement et avec assurance suivant l'exemple de la ferme en serres de Ryonpho l'ensemble du développement rural du pays est le dessein du CC du Parti.

Puis, il a proposé des tâches et moyens concrets pour sa réalisation.

Il a remercié au nom du CC du PTC les militaires-bâtisseurs qui ont parfaitement réalisé dans le délai fixé et au niveau défini par le Parti la plus importante tâche politique de celui-ci et de l'Etat pour cette année en faisant preuve d'une fidélité sans bornes et d'un style d'action d'abnégation dans leur front de Ryonpho.

Exclusivité

Les officiers et soldats de l'Armée populaire ont réalisé, en créant un esprit combatif et créatif de Ryonpho, le fait prodigieux de construire rien qu'en plus de 230 jours plus de 850 serres à culture en terre et à celle hydroponique dont la modernisation, l'intensification et l'industrialisation de la production sont réalisées sur un emplacement vaste de 280 hectares.

Superficie de production : 100 hectares

La ferme en serres de Ryonpho comprend des serres de diverses envergures, y compris celle d'un hectare, celle de 1 000 m² et celle de 500 m².









Le quartier résidentiel de la ferme en serres de Ryonpho érigée sur la côte de la mer de l'Est en conformité avec les caractéristiques régionales est une nouvelle création née du développement rural socialiste.

Dotée des établissements d'enseignement, de santé, de culture et de service, il renferme 113 immeubles d'habitation, dont plus de 1 000 maisons de plain-pied et celles de peu d'étages de 99 formes.



Kim Jong Un honore de sa présence les festivités consacrées au 75^e anniversaire de la fondation de l'école révolutionnaire de Mangyongdae et de l'école révolutionnaire Kang Pan Sok

Le 12 octobre se sont déroulées solennellement à l'école révolutionnaire de Mangyongdae les festivités consacrées au 75^e anniversaire de celle-ci et de l'école révolutionnaire Kang Pan Sok.

Kim Jong Un, Secrétaire général du Parti du travail de Corée et Président des affaires d'Etat de la RPDC, les a honorées de sa présence.

Au son de la musique d'accueil, il est arrivé à l'école révolutionnaire de Mangyongdae.

Des élèves lui ont offert un bouquet de fleurs et noué à son cou un foulard rouge de l'Organisation des enfants.

Il a agité sa main aux acclamations enthousiastes des participants et félicité chaleureusement le personnel enseignant et administratif, les élèves et les diplômés des écoles révolutionnaires.

Il a été accompagné par Jo Yong Won, Choe Ryong Hae, Pak Jong Chon et Ri Pyong Chol, membres du Présidium du Bureau politique du Comité central du Parti du travail de Corée.

Ont pris part aux festivités des cadres du Parti, du gouvernement et de l'armée, sortis des écoles révolutionnaires, ainsi que les cadres, le personnel enseignant et administratif, les élèves et les diplômés de celles-ci.

Kim Jong Un a fait un discours commémoratif.

L'histoire de 75 années des écoles révolutionnaires est celle de notre Parti qui a été infiniment fidèle à son devoir moral envers les aînés révolutionnaires et a mis son dévouement à la formation de révolutionnaires de réserve en considérant la poursuite de l'œuvre révolutionnaire comme une question vitale, a-t-il dit avant d'apprécier les exploits brillants dans le long trajet sacré de ces écoles équivalent à celui de la République et des forces armées régulières révolutionnaires.

Kim Jong Un a témoigné son immense confiance à ces écoles que, conformément à leur mission majeure et à leur devoir essentiel de pépinières de piliers originels de la révolution Juche et d'éléments d'élite appelés à assumer l'œuvre sacrée du Parti, elles deviendraient des écoles modèles et précurseurs dans l'éducation et conduiraient énergiquement notre œuvre socialiste à la tête des rangs des révolutionnaires.

Tous les participants l'ont ovationné avec des applaudissements enthousiastes, lui qui a préparé un guide immortel qui permette à ces écoles de garder fermement et





d'honorer leur caractère et leur nature d'écoles dignes du Parti du travail de Corée et de garantir à jamais la dignité et la prospérité de la nation et de la révolution.

On a assisté à un défilé des élèves des écoles en célébration du 75^e anniversaire de la fondation de celles-ci.

Kim Jong Un a encouragé les élèves, la main levée, tout satisfait de voir un défilé plein de la fidélité et de la vigueur des ceux-ci farouchement déterminés à ne soutenir et suivre invariablement que le Parti du travail de Corée et à défendre au risque de leur vie l'œuvre révolutionnaire Juche.

Ensuite, il a fait le tour du musée de la révolution de l'école révolutionnaire de Mangyongdae.

Qu'on perpétue la lignée de la révolution avec ce temple suprême d'éducation des enfants des martyrs révolutionnaires, unique au monde, une telle maison digne de la grande révolution garantissant la pureté éternelle de notre œuvre, a-t-il déclaré, c'est pour notre Parti, notre Etat et notre peuple la

plus grande richesse et une fierté inestimable qu'on ne peut échanger contre quoi que ce soit.

Et d'ajouter : Former les enfants des martyrs révolutionnaires en combattants convaincus appelés à continuer fermement les idées, la foi et les traditions de la fidélité des aînés révolutionnaires de sorte qu'ils soient les premiers des éléments d'élite de notre révolution et des précurseurs du progrès et du développement, telle est l'idée du Comité central du Parti en matière de formation de futurs révolutionnaires.

Exprimant son espoir et sa certitude que le personnel enseignant et administratif et les élèves des écoles révolutionnaires rempliraient leur rôle de pivot dans la réalisation de l'œuvre du Parti, sans jamais oublier leur statut de descendants de martyrs révolutionnaires, en fils et filles dignes du Parti du travail de Corée qui grandissent de l'eau et de l'air de Mangyongdae en se cultivant l'esprit du Paektu, il s'est fait photographe avec eux.





Kim Jong Un y prononce un discours commémoratif « L'école révolutionnaire de Mangyongdae et l'école révolutionnaire KangPanSok sont appelées à être des pépinières d'éléments d'élite à même de garantir pour toujours un avenir radieux de l'œuvre Juche ».









Ayant exprimé son espoir et sa certitude que le personnel enseignant et administratif et les élèves des écoles révolutionnaires rempliront leur rôle de pivot dans la réalisation de l'œuvre du Parti, sans jamais oublier leur statut de descendants de martyrs révolutionnaires, en fils et filles dignes du PTC qui grandissent de l'eau et de l'air de Mangyongdae en se cultivant l'esprit du Paektu, Kim Jong Un se fait photographier avec eux.



Kim Jong Un visite de nouveau l'école révolutionnaire de Mangyongdae



Kim Jong Un, Secrétaire général du Parti du travail de Corée et Président des affaires d'Etat de la RPDC, a visité de nouveau, le 16 octobre, avec son épouse Ri Sol Ju l'école révolutionnaire de Mangyongdae pour passer des moments significatifs avec les élèves de cette école.

Il a été accueilli par les responsables de l'école.

Il a parcouru différents endroits de l'école, notamment la salle de contrôle de l'enseignement et la salle de cours sur les armes de tir, en vue de se renseigner sur l'enseignement de l'école.

Il a fait remarquer la nécessité de recourir le plus souvent aux installations d'enseignement modernes et, en même temps, d'appliquer sur une grande échelle les méthodes d'enseignement avancées du monde et les dernières acquisitions scientifiques et techniques pour améliorer sans cesse la qualité de l'enseignement.

Cette école révolutionnaire, appelée à éduquer la lignée originelle de notre révolution, doit former des révolutionnaires convaincus, doués à la fois pour la plume et l'épée, comme réserve de notre Parti, a-t-il dit, soulignant qu'elle doit, à cet effet, s'attacher principalement, dans son enseignement, à former des hommes idéologiquement sains, dotés d'un savoir riche, physiquement solides et moralement nobles.

Kim Jong Un a assisté à des exercices d'arts martiaux et de natation des élèves.

Assistant à des tirs de pistolet à balles réelles, Kim Jong Un a applaudi en souriant avec satisfaction en voyant les élèves atteindre les cibles à chaque coup.

Il a souhaité un bon avenir aux tireurs, élèves de terminale, prêts à servir comme cadres militaires. Exprimant l'espoir qu'ils militeraient comme des élites du Parti du travail de Corée et



de la révolution pour être dignes de leur appellation : fils de Mangyongdae, il s'est fait photographier avec eux.

Prolongeant sa visite, il s'est arrêté dans la salle à manger des élèves, prenant des renseignements précis sur leur alimentation.

Il a goûté au riz et à la soupe servis, demandant aux élèves leurs plats favoris. Il a pris sur place des mesures pour qu'on approvisionne régulièrement et en suffisance l'école en viande, œufs, poissons saumurés, légumes, laminaires, condiments, etc.

Notre Parti exige que l'école révolutionnaire de Mangyongdae soit un modèle des écoles de tout le pays.

Rappelant l'importance d'améliorer l'enseignement à cette pépinière d'élites de notre révolution, il a défini les tâches et les moyens précis à suivre par l'école pour s'acquitter de sa mission et de ses devoirs.

Avant de quitter l'école, il a prié instamment les responsables de l'école de s'occuper correctement de ces trésors de la révolution et fils de notre Parti.







Les enfants de martyrs révolutionnaires bénis par le Soleil



A l'école révolutionnaire de Mangyongdae ont lieu les compétitions et jeux sportifs célébrant le 75^e anniversaire de la fondation des écoles révolutionnaires.



On assiste au mouvement d'ensemble
 « On continuera pour toujours la lignée
 de Mangyongdae, lignée du Paektu »
 donné par les élèves de l'école
 révolutionnaire Kang Pan Sok.





A lieu à l'école révolutionnaire de Mangyongdae un rassemblement des participants aux festivités consacrées au 75^e anniversaire de la fondation des écoles révolutionnaires pour adopter un serment à l'adresse de Kim Jong Un.



경애하는 김정은 동지를 수반으로 하는 광동양외원회를 목숨으로 사수하자!

최고의 김정은 동지께 우리 주의를 다하여 경의를 표합니다!

경애하는 아버지 김정은 원수의 완전 아들딸이 되자!



Se tient un rassemblement conjoint consacré au 75^e anniversaire de la fondation des écoles révolutionnaires « 75 années de gloire passées en continuant la lignée de Mangyongdae, lignée du Paektu ».



Kim Jong Un visite l'école centrale de cadres du PTC et donne un cours commémoratif

Kim Jong Un, Secrétaire général du Parti du travail de Corée et Président des affaires d'Etat de la République populaire démocratique de Corée, a visité le 17 octobre l'école centrale de cadres du PTC, temple suprême de la formation des cadres du Parti, pour donner un cours commémoratif digne d'être inscrit dans l'histoire de l'édification du Parti révolutionnaire Juche.

Le personnel enseignant et administratif et les élèves ont poussé une tempête de vivats pour l'accueillir.

Répondant de la main à leurs acclamations enthousiastes, Kim Jong Un leur a adressé ses salutations cordiales.

Tout d'abord, il a apprécié que l'école centrale de cadres du PTC s'acquitte de sa mission importante de pépinière pour la formation des cadres importants à travers la glorieuse histoire de notre Parti et contribue efficacement à l'accroissement et au renforcement des rangs de cadres du Parti. Exprimant son espoir que le personnel enseignant et administratif et les élèves de l'école partageraient le dessein, la volonté et l'action du Comité central du Parti et œuvreraient avec plus de vigueur et de résolution pour le développement du Parti et une brillante réalisation de son programme de lutte sacrée, il s'est fait photographier avec eux.

Puis, il a visité le tableau de pierre portant les directives autographes du Président Kim Il Sung, érigé dans l'enceinte de l'école.

Le Président Kim Il Sung, fondateur de notre Parti, a bien voulu donner en août 1948 aux premiers diplômés de l'école centrale du Parti d'une année scolaire des directives autographes, ces éminentes thèses éternelles résumant le guide et les principes inspirant l'ensemble de l'édification et des activités de notre Parti, a-t-il dit.

Quand on pénètre les élèves de ces thèses exprimant le caractère et la substance du style de travail du Parti, comme essentiel de la vie et de la lutte, ils pourront devenir des cadres





dignes de notre Parti, imprégnés de l'esprit de dévouement absolu au peuple, a-t-il poursuivi.

En parcourant divers endroits de l'école, y compris la salle de formation aux hauts faits révolutionnaires, il s'est informé de l'état de l'enseignement.

Le renforcement de l'enseignement à l'école centrale de cadres revêt une importance majeure pour l'avenir du Parti, a-t-il indiqué ; si notre Parti espère voir avec certitude son avenir lointain, il lui revient d'adapter aux exigences de l'époque en évolution les affaires de cette pépinière pour la formation des futurs cadres du Parti appelés à poursuivre sans à-coup l'édification du Parti.

Exprimant la détermination du CC du Parti d'impulser avec force le travail visant à faire de l'école centrale de cadres du PTC une école supérieure valant plus que les autres écoles

supérieures et un modèle à suivre pour améliorer l'enseignement des autres établissements de formation des cadres du Parti de tous les niveaux et les redynamiser dans leur rôle, il a proposé de déployer des efforts plus grands pour innover dans l'enseignement de l'école à partir du jour significatif où notre révolution avait débuté, jour anniversaire qu'on doit prendre comme un nouveau point de départ à cet égard.

Kim Jong Un a donné un cours commémoratif intitulé « De l'orientation de l'édification de notre Parti à l'époque nouvelle et des tâches de l'école centrale de cadres du PTC » au personnel enseignant et administratif et aux élèves de ladite école.

Lors de l'apparition de Kim Jong Un, éminent Leader de la révolution Juche, une tempête d'acclamations enthousiastes s'est déchaînée.

Avant de faire son cours, Kim Jong Un a remercié au nom du CC du Parti le personnel enseignant et administratif et les élèves de l'école centrale de cadres du PTC qui s'applique à l'accomplissement de son devoir révolutionnaire, inspirée de la mission sacrée de former des éléments d'élite du Parti, au moment où l'effort de renforcement de notre Parti s'intensifie plus que jamais et révèle toute son importance historique pour le lendemain de notre révolution.

A l'aube de sa fondation, notre Parti a mis sur pied l'école centrale du Parti pour s'attacher à former les éléments d'élite du Parti, a-t-il dit, faisant remarquer la vitalité de la direction du PTC.

Malgré la grandeur des idées révolutionnaires et des hauts faits de notre Parti, il va de soi qu'on ne peut penser à leur poursuite ni à l'avenir du Parti sans perfectionner le système

de formation de ses cadres de réserve, a-t-il dit abordant la nécessité d'innover dans ce système.

Il faut veiller de façon responsable et avec vigueur à maintenir à travers tout le Parti les nobles idées et la volonté de celui-ci à sa fondation et à les exalter, et à former des cadres du Parti dotés de son style révolutionnaire originel, a-t-il affirmé, le Comité central du Parti a défini des idées, théories et orientations concernant l'amélioration de l'édification et des activités du Parti à partir des exigences de l'actuelle édification du socialisme et du développement futur de la révolution Juche pour soutenir de gros efforts pour les appliquer.

Les idées, les théories et les expériences cumulées en veillant à accroître la force inspiratrice, la force d'action et l'art du commandement du Parti comme l'exige la nouvelle époque du développement de la révolution, il faut les



Le renforcement de l'enseignement de l'école centrale de cadres revêt une importance majeure pour l'avenir du Parti, insiste Kim Jong Un, aussi notre Parti doit-il veiller à améliorer sensiblement les affaires de l'école, pépinière d'éléments d'élite appelés à continuer son édification comme l'exige l'époque en évolution s'il veut s'assurer son avenir lointain.





appliquer activement dans la formation des cadres du Parti, mais aussi les systématiser et les enrichir du point de vue scientifique pour qu'elles contribuent au renforcement et au développement à long terme du Parti entier, a-t-il dit. En poursuivant, il a exposé les succès obtenus ces dix dernières années dans le développement du PTC, l'orientation de l'édification du Parti à la nouvelle époque ainsi que les tâches à réaliser et les moyens à suivre pour innover dans le fonctionnement de l'école.

Avant de terminer son cours, il a exprimé son espoir que l'école, conformément à l'importance de l'édification de notre Parti et à sa politique en matière de formation de la réserve de cadres, formerait des militants politiques capables d'assumer même un avenir lointain du Parti et a lancé un appel ardent pour qu'elle s'implique dans son travail pour l'innovation dans la formation des cadres de notre Parti, le développement du grand Parti kimilsuniste-kimjongiliste et le progrès victorieux de la cause révolutionnaire Juche.

Le cours terminé, une tempête d'acclamations et d'applaudissements a retenti.

Les assistants se sont raffermis dans leur volonté de s'attacher unanimement à travailler pour la victoire des nobles idées et de la cause sacrée du Comité central du grand Parti.



Des mesures pratiques pour un renforcement remarquable de la force de dissuasion face à la situation intervenue dans la péninsule coréenne

Les exercices militaires similaires à un combat réel des unités de l'Armée populaire de Corée se déroulent pour envoyer aux ennemis un avertissement de riposte militaire sévère



Kim Jong Un dirige les exercices militaires des unités d'usage des armes nucléaires tactiques de l'APC





Les exercices militaires des unités d'usage des armes nucléaires tactiques de l'Armée populaire de Corée se sont déroulés du 25 septembre au 9 octobre.

Les exercices se sont effectués alors que de pléthoriques moyens et effectifs navals des forces alliées ennemies, notamment porte-avions américain, contre-torpilleurs Aegis et sous-marins à propulsion nucléaire, se livraient à des manœuvres militaires périlleuses dans les parages de la péninsule coréenne.

Face à cette situation inévitable, la Commission militaire centrale du Parti du travail de Corée a discuté fin septembre dernier sur la situation politique et militaire intervenue dans la péninsule coréenne et son avenir, et décidé d'effectuer des exercices militaires similaires au combat réel de divers niveaux dans le but de vérifier et améliorer la crédibilité et la capacité

de combat de la force de dissuasion de la République pour envoyer aux ennemis un avertissement de riposte militaire sévère.

Kim Jong Un, Secrétaire général du Parti du travail de Corée et Président de la Commission militaire centrale du PTC, les a dirigés sur le terrain.

Les membres de la CMC du Parti y ont assisté.

Le 25 septembre à l'aube, s'est déroulé l'exercice de tir de missiles balistiques supposés d'être dotés d'ogives nucléaires tactiques dans l'aire de lancement sous-marine d'un réservoir de la région nord-ouest du pays.

Le missile lancé a volé dans l'espace aérien prévu au-dessus de la mer de l'Est de la Corée pour prouver la précision de détonation de l'ogive à une altitude déterminée.

De même, à travers cet exercice, a été confirmée l'orientation





de construction du lieu de tir sous-marin du réservoir, projet de construction défini.

Dans l'exercice de lancement de missile balistique supposé d'être doté d'ogives nucléaires tactiques effectué le 28 septembre dans le but de neutraliser des aéroports dans la région d'opérations en Corée du Sud, on a confirmé la stabilité de ce système général relatif à l'usage d'ogives nucléaires. Dans les exercices de tir de missiles balistiques tactiques de divers genres effectués le 29 septembre et le 1^{er} octobre, toutes les cibles données ont été frappées par l'explosion aérienne et par la combinaison d'une frappe directe de précision et de celle à grenaille, et attestées l'exactitude et la puissance des systèmes d'armement.

Face à la situation précaire qui persiste dans la péninsule coréenne, la CMC du PTC a décidé d'envoyer aux ennemis un avertissement plus dur et plus évident et de frapper avec un missile balistique sol-sol à moyenne et longue portées de nouveau modèle, à travers l'archipel nippon, la zone choisie à 4 500 km dans le Pacifique.

Le 6 octobre à l'aube, se sont déroulés l'exercice de tir de lance-fusées supergrand et celui de frappe de précision de missiles balistiques tactiques pour vérifier la puissance de la tête de combat fonctionnelle en supposant de frapper des commandements importants ennemis, et le 9 au petit matin, l'exercice de tir de lance-fusées supergrand dans l'hypothèse de frapper un port important ennemi.

Exclusivité



Les forces de combat nucléaires à même de frapper et anéantir les objectifs visés, à l'heure voulue, à l'endroit choisi et autant qu'elles le veulent.



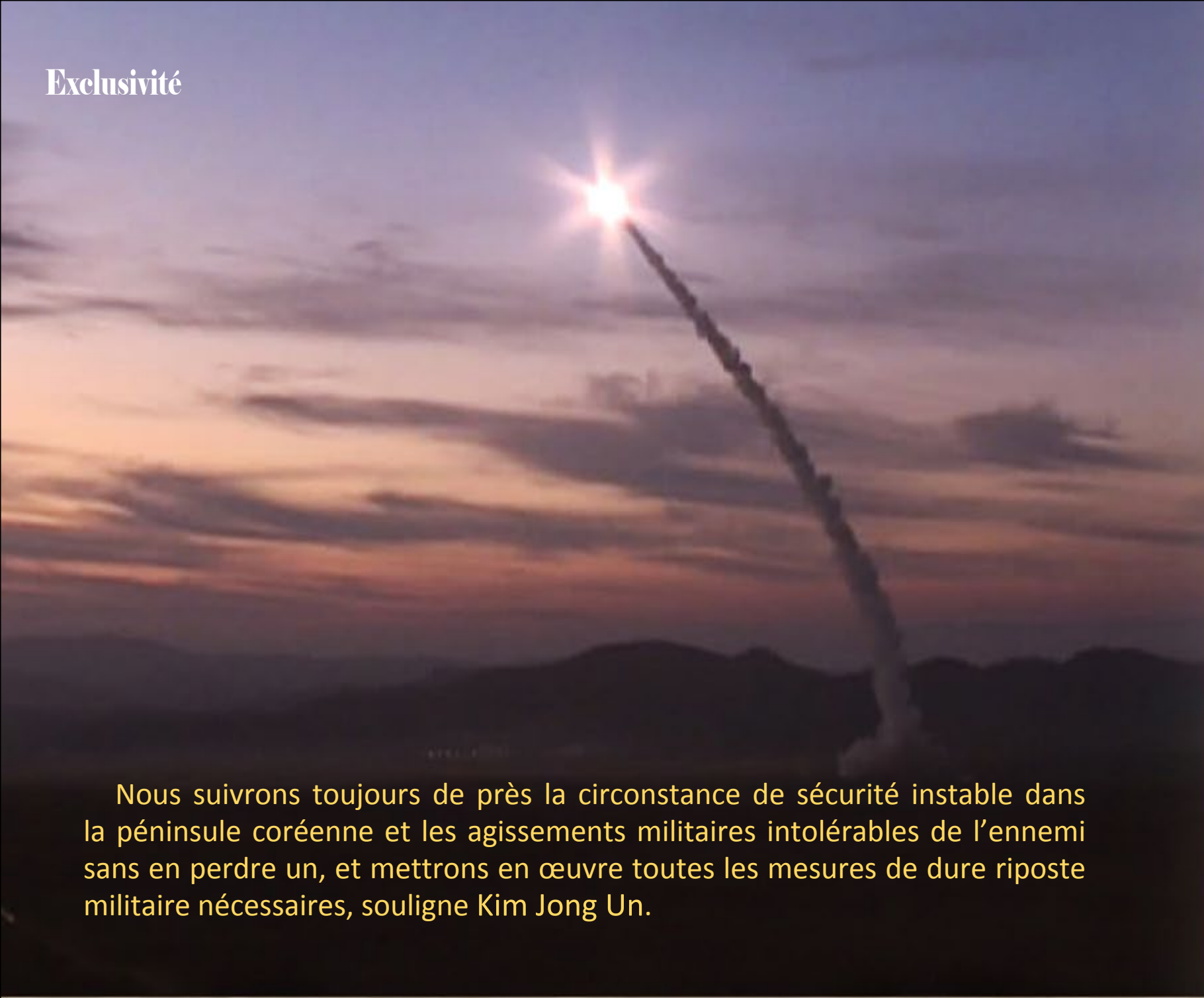
Les 7 exercices de lancement des unités d'usage des armes nucléaires tactiques ont permis de donner toute la mesure de la praticabilité, de l'efficacité de combat et de la capacité de combat réel des forces de combat nucléaires de l'Etat fin prêtes à frapper et anéantir les objectifs visés, à l'heure voulue, à l'endroit choisi et autant qu'elles le veulent.

Kim Jong Un a apprécié les forces de combat nucléaires pour avoir possédé une capacité d'opération et de riposte promptes et exactes à n'importe quand et à une circonstance imprévue et être prêtes au plus haut point à faire face à la crise nucléaire, profondément conscientes de leur mission majeure de la force de dissuasion.

Exprimant sa certitude qu'à travers ces derniers exercices similaires au combat réel, on pourrait assigner à n'importe quelle unité d'usage des armes nucléaires tactiques la mission



Les forces armées nucléaires appelées à dissuader la guerre.



Nous suivons toujours de près la circonstance de sécurité instable dans la péninsule coréenne et les agissements militaires intolérables de l'ennemi sans en perdre un, et mettrons en œuvre toutes les mesures de dure riposte militaire nécessaires, souligne Kim Jong Un.





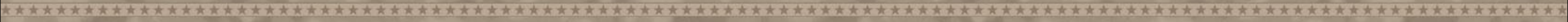
militaire majeure de dissuader la guerre et de prendre son initiative, il a fait remarquer ; cela constitue non seulement une vérification de l'état d'emploi de notre force de dissuasion mais encore une occasion de confirmer la confiance en nos préparatifs invulnérables de la défense nucléaire de l'Etat. C'est aussi un avertissement net lancé à l'ennemi et une manifestation évidente de riposte nucléaire de notre Etat et de notre capacité d'attaque nucléaire.

Nous suivrons toujours de près, a-t-il insisté, la circonstance de sécurité instable dans la péninsule coréenne et les agissements militaires intolérables de l'ennemi sans en perdre un, et mettrons en œuvre toutes les mesures de riposte militaire dure nécessaires.

Kim Jong Un a exprimé son espoir et sa certitude que les forces de combat nucléaires de la République populaire démocratique de Corée, conscientes de leur devoir majeur de défendre la dignité, la souveraineté et le droit à l'existence de l'Etat, maintiendraient leur état de riposte nucléaire parvenu au plus haut point et le renforceraient toujours par tous les moyens.



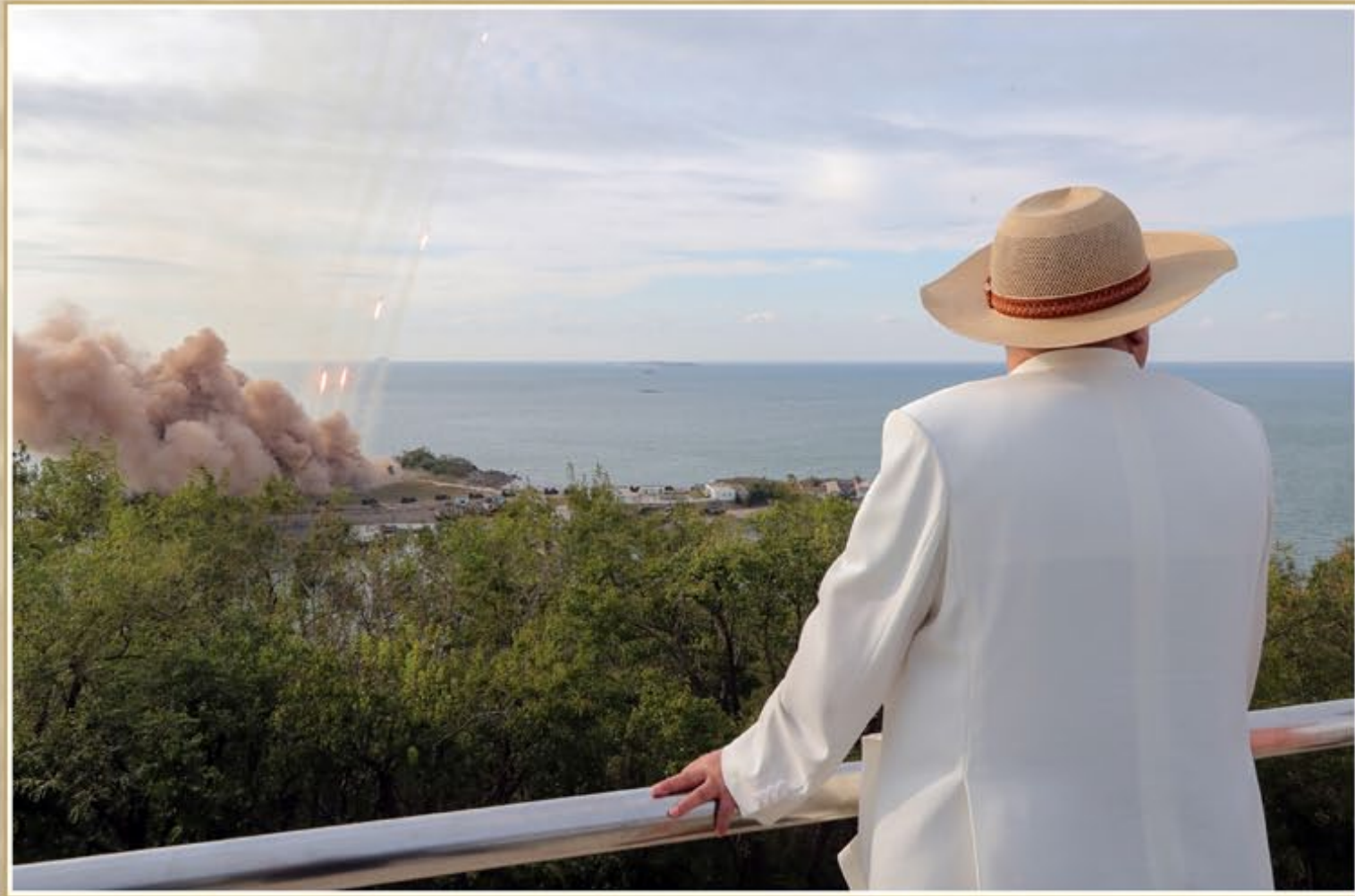
Exclusivité



Exclusivité

Kim Jong Un dirige les exercices de frappe des sous-unités d'artillerie à longue portée du front et ceux de frappe des escadrilles d'aviation de l'APC







Face à la grave situation intervenue dans la péninsule coréenne, se sont déroulés les 6 et 8 octobre les exercices de tir des sous-unités d'artillerie à longue portée du front et ceux de frappe des escadrilles d'aviation de l'Armée populaire de Corée, suivant la décision de la Commission militaire centrale du PTC d'organiser les exercices militaires visant à neutraliser les provocations des ennemis.

Kim Jong Un, Secrétaire général du Parti du travail de Corée et Président de la Commission militaire centrale du PTC, les a dirigés sur le terrain.

Les membres de la CMC du PTC y ont assisté.

Le 6 octobre, se sont tenus les exercices conjoints de frappe des unités d'artillerie à longue portée du secteur ouest du front et des escadrilles d'aviation du secteur ouest de l'Armée populaire de Corée.

Les exercices se sont déroulés à la manière suivante : Les escadrilles d'aviation ont accompli leur mission de frapper un îlot-cible, simulacre d'une base militaire ennemie, à l'aide de bombes téléguidées air-sol à moyenne portée et de missiles de croisière et d'effectuer des raids variés au ras de terre et des bombardements. Par la suite, les sous-unités d'artillerie à longue portée du front frappent l'une après l'autre leur cible.

Les exercices susmentionnés ont vérifié à l'improviste et rigoureusement l'état de préparatifs de mobilisation pour les opérations et la capacité de combat des artilleurs du front et des pilotes de chasseurs.

Ils ont ainsi attesté nettement l'exactitude des préparatifs d'opération dans les circonstances critiques et la capacité de combat réel très élevée.

Le 8 octobre, lorsque l'armée navale des forces alliées ennemies, y compris un porte-avions de la marine américaine réapparue sur la mer de l'Est de la Corée, a procédé à ses exercices navals conjoints mobiles, se sont déroulés les

exercices généraux d'offensive aérienne d'envergure de l'aviation de l'APC, premiers du genre dans l'histoire, dont plus de 150 chasseurs de diverses sortes ont fait un vol simultané.

Les exercices avaient pour but d'apprécier la capacité de frappe de cibles sur terre et celle de combat aérien des pilotes de chasseurs des divisions et des régiments aériens, de confirmer l'envergure, la procédure et la manière d'attaque aérienne ainsi que les méthodes de combat, de perfectionner le commandement du vol et d'améliorer les capacités d'accomplissement des opérations combinées entre des unités.







Exclusivité



A travers l'essai de tir, a été confirmée la crédibilité des systèmes d'armes aériennes de nouveau modèle.

Cette nuit-là, s'est déroulé l'exercice de grande concentration du feu des sous-nités d'artillerie à longue portée du secteur est du front, simulacre de la frappe d'un aérodrome d'opérations ennemi.

A cette occasion, on est parvenu à confirmer une fois de plus la capacité de riposte rapide, la puissance militaire et la performance de combat des systèmes d'armes dans les circonstances de bataille données.

Appréciant grandement les artilleurs et les pilotes de chasseurs pour avoir fait pleinement preuve de leur excellente capacité de combat réel perfectionnée au cours du renforcement de la capacité de combat, de la bravoure de tempérament propre à l'APC et du patriotisme, Kim Jong Un s'est montré satisfait de ce qu'ils étaient tout prêts tant sur le

plan idéologique et moral que du point de vue de la technique militaire à tel point qu'on fasse face activement même à des circonstances de combat réel imprévu.

Disant que, vu la situation militaire s'aggravant durablement dans les parages de notre Etat, une exigence sine qua non s'impose devant notre révolution : perfectionner les préparatifs de guerre, plus rapides et plus stricts, et renforcer la capacité de riposte militaire, il a indiqué la nécessité pour les officiers et soldats de l'APC de rester toujours sur le qui-vive et de perfectionner leurs préparatifs de combat.

Appelant tous les officiers et soldats de l'APC à s'imprégner de la conception de l'ennemi principal infaillible et du point de vue de la guerre Juche, et à préserver en toute sûreté la première ligne du front de la patrie et sa souveraineté par la puissance militaire sans rival, il s'est fait photographier avec les militaires ayant participé aux exercices.





Kim Jong Un apprécie les artilleurs et les pilotes de chasseurs dignes de confiance de l'APC pour avoir fait pleinement preuve d'une excellente capacité de combat réel perfectionnée à force d'exercices, d'une bravoure et d'un patriotisme, qualités propres à l'APC.





Vu la situation militaire dans les parages de notre Etat ne cessant de s'aggraver, se préparer à réagir plus rapide et plus dur s'impose comme l'exigence de notre révolution, insiste Kim Jong Un, aussi les officiers et soldats de l'APC doivent-ils perfectionner leurs préparatifs de guerre tout en restant toujours sur le qui-vive.





Faisant un appel invitant tous les militaires de l'APC à s'imprégner de la vision de l'ennemi principal et de celle de la guerre Juche et à défendre avec sûreté la première ligne du front de la patrie et notre souveraineté par la force des armes invincibles, il se fait photographier avec les militaires ayant participé aux exercices.



Kim Jong Un rencontre les pilotes de chasseurs qui ont accompli de brillants exploits aux exercices généraux d'offensive aérienne d'envergure pour les féliciter et encourager



Kim Jong Un dirige le lancement d'essai de missiles de croisière stratégiques à longue portée



Kim Jong Un se fait photographier avec les personnes ayant contribué au lancement d'essai fructueux



Au fort des efforts menés pour mettre en application des mesures pratiques rigoureuses visant à renforcer considérablement la force de dissuasion du pays conformément à la situation actuelle et aux exigences de la révolution, a eu lieu avec succès le 12 octobre le lancement d'essai de missiles de croisière stratégiques à longue portée.

Kim Jong Un, Secrétaire général du Parti du travail de Corée et Président de la Commission militaire centrale du PTC, l'a dirigé sur le terrain.

Les membres de la CMC du Parti y ont assisté.

Le lancement d'essai a eu pour but d'augmenter les performances de combat et la puissance des missiles de croisière stratégiques à longue portée disposés dans les unités

d'usage d'armes nucléaires tactiques de l'Armée populaire de Corée et de confirmer la fiabilité et la stabilité technique de leur système général d'utilisation opérationnelle.

Deux missiles lancés ont volé en 10 234 secondes suivant leur orbite elliptique et en forme de 8 déterminée au-dessus de la mer de l'Ouest de la Corée pour atteindre la cible à 2 000 km.

Ce tir d'essai a permis de confirmer l'exactitude de l'ensemble du système d'arme, ses avantages techniques et son efficacité réelle.

S'exprimant très satisfait du résultat de ce lancement, Kim Jong Un a hautement apprécié une très grande capacité de riposte de nos forces armées de combat nucléaires, capacité

ayant démontré une fois de plus les préparatifs de combat réel impeccables pouvant contenir d'emblée l'ennemi par une riposte inconditionnelle, rapide, précise et puissante de notre système d'armes quelconque.

La détonation de notre lancement de missiles est notre avertissement évident adressé de nouveau aux ennemis ainsi qu'une vérification pratique et une preuve incontestable de la crédibilité absolue et de la puissance de la force de dissuasion de notre Etat, a-t-il souligné de nouveau, il nous faut élargir sans cesse notre espace d'usage des armes stratégiques nucléaires pour juguler résolument une éventuelle crise militaire périlleuse, une crise de guerre à n'importe quel moment et prendre l'initiative de la situation.

Un accroissement continu de la capacité de défense nationale est une orientation révolutionnaire constante et invariable à appliquer sans délai et infailliblement pour la sauvegarde de la dignité, de la souveraineté et du droit à l'existence du pays, a-t-il dit, nous devons concentrer tous nos efforts sur un renforcement illimité et accéléré des forces de combat nucléaires de l'Etat.

Kim Jong Un a exprimé ses attentes et sa certitude que les forces de combat nucléaires de la République devraient perfectionner leurs préparatifs de combat plus exacts et plus sûrs, avant de se faire photographier avec les membres ayant contribué au lancement d'essai fructueux.



Célébration solennelle du 77^e anniversaire de la fondation du PTC



Les cadres, les travailleurs, les officiers et soldats de l'APC, y compris les jeunes et élèves, déposent des corbeilles, des bouquets et des gerbes de fleurs devant les statues du Président Kim Il Sung et du Dirigeant Kim Jong Il érigées sur la colline Mansu avant de s'incliner respectueusement.



Les membres de l'organisme de direction central du Parti et les cadres du Comité central du Parti visitent le Palais du Soleil de Kumsusan à l'occasion du 77^e anniversaire de la fondation du PTC pour rendre leur hommage sublime envers les statues en pied du Président Kim Il Sung et du Dirigeant Kim Jong Il.



Des spectacles de célébration variés, notamment représentation conjointe de la Troupe artistique Mansudae et de l'Orchestre symphonique d'Etat, ont lieu.



Le 3^e festival national de sculptures et d'objets d'art.



Ont lieu sur la place Kim Il Sung à Pyongyang, capitale de la RPDC, la soirée de gala des jeunes et étudiants et le tir de feux d'artifice.



Automne dans la province du Hwanghae du Sud

L'automne est arrivé dans la province du Hwanghae du Sud, principal grenier du pays. Les travailleurs agricoles de la région, conscients du devoir important qu'ils assument à l'égard du pays, ont travaillé dur et obtenu une

récolte abondante en dépit des aléas climatiques si calamiteux. La moisson bat son plein dans tous les champs, notamment les plaines Jaeryong et Yonbaek. On voit s'y grouiller aussi bien les travailleurs agricoles de la province qui ont peiné tant au long de

l'année pour la réussite de leur culture que les volontaires. Leur ardeur est stimulée par le ronflement des milliers de machines agricoles qu'a veillé à y distribuer le respecté camarade Kim Jong Un en septembre dernier à la veille de la moisson.

La moisson comme le battage progressent d'un jour à l'autre comme s'y attachent les cadres et les travailleurs agricoles de la province, soucieux de répondre à la sollicitude du Parti. Tant et si bien que dans toute la

province, il est prévu, à la mi-octobre, que la moisson se terminera une semaine plus tôt que l'année passée et que le battage enregistrera un rendement de 50 % plus haut que la même époque de l'an dernier. De même, nombre d'équipes et sous-équipes de travail promettent déjà

d'être appréciées pour avoir obtenu une bonne récolte.
*Texte : Kim Son Gyong
Photos : Ri Chol Jin*



Pour le perfectionnement scientifique, l'intensification et la modernisation de la pisciculture

-Au centre piscicole de Sinchang-





Dans l'arrondissement d'Unsan, province du Phyong-an du Sud, se situe le centre piscicole de Sinchang, alimenté par une source intarissable.

Ce centre, dont la création, il y a plus de 60 ans, est due à l'initiative du Président Kim Il Sung, s'est développé grâce à ses innombrables instructions données, surtout lors de ses 7 visites, par le Dirigeant Kim Jong Il qui a veillé avec dévouement à l'amélioration de l'alimentation du peuple.

Le respecté camarade Kim Jong Un, de son côté, a visité le centre piscicole

en mai 2015 et en avril 2019, donnant des instructions pour qu'on l'érige en un modèle pour le développement de la technique piscicole.

Ce centre piscicole, favorisé par sa situation géographique et écologique, se distingue par sa superficie productive et sa production.

Depuis sa fondation, sa superficie piscicole a été multipliée par 6.

Muni d'un système d'alimentation en eau naturelle ainsi que d'un système de recyclage de l'eau, le centre piscicole contient en permanence de l'eau pure, pouvant ainsi grouiller de





poissons d'eau froide ou d'eau chaude, notamment l'esturgeon, la truite arc-en-ciel, le poisson Ryongjong, la carpe, etc.

L'an passé, autour des bassins de pisciculture, ont été aménagés des lieux de pêche à la ligne en harmonie avec le beau paysage environnant.

Des techniques de pointe sont

appliquées pour résoudre les problèmes piscicoles pratiques.

Ces dernières années, le personnel technique du centre piscicole a réussi à trouver le moyen d'élever plusieurs nouvelles espèces dont *Hucho ishikawai*, *Siniperca scherzeri*, etc.

Des pisciculteurs y viennent de partout dans le pays pour apprendre les

techniques et les expériences piscicoles.

Les poissons produits sont très appréciés par les consommateurs pour leur qualité.

Texte : Pak Pyong Hun
Photos : Choe Won Chol

Fanion des vacances des enfants flottant au mont Ryong-ak

-A la colonie de vacances de Mangyongdae-



Les enfants passent leurs vacances à la colonie de vacances de Mangyongdae, tapie dans une verdure luxuriante au pied du mont Ryong-ak, surnommé monts Kumgang de Pyongyang.

C'est un complexe d'éducation périscolaire pour les enfants de la capitale, bâti grâce à la sollicitude du Président Kim Il Sung. Le Dirigeant Kim Jong Il a fixé le jour de sa fondation et établi son appellation.

Le respecté camarade Kim Jong Un a donné des directives pour qu'on restructure au mieux l'établissement comme l'exige le nouveau siècle, a revu le plan, puis a réglé tous les problèmes posés par les travaux de construction.

Réaménagée en 2016, la colonie peut accueillir 1 000 enfants à la fois.





Les compétitions s'animent par l'ardeur à supporter.

La période de séjour est de 3, de 5 ou de 7 jours, celle de 7 jours étant l'essentielle.

Le plus grand plaisir attendu des vacanciers, c'est de monter au mont Ryong-ak.

L'itinéraire de l'ascension à ce mont de 292 m d'altitude et de 30° d'inclinaison passe par des vallées et des précipices. Ce parcours permet aux enfants de s'endurcir physiquement et moralement et de consolider les connaissances acquises à l'école.

Le canotage, le jeu de basket-ball, les exercices culinaires, les jeux de vidéo,



etc. sont faits aussi pour leur inspirer joie et optimisme.

Les rassemblements conjoints organisés dans la maison des enfants leur permettent de montrer leurs talents divers ainsi que ce qui fait l'orgueil de

leurs écoles.

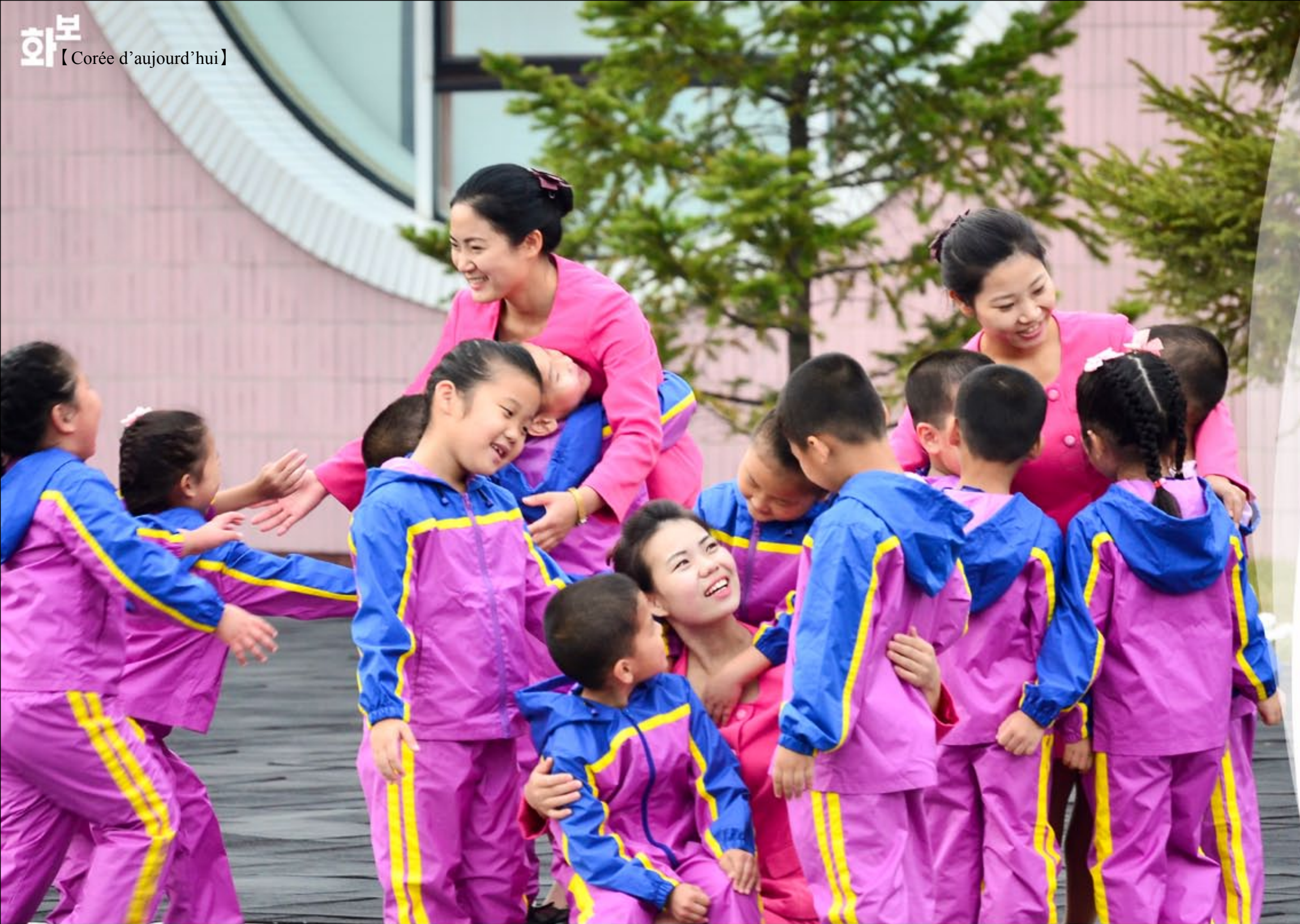
Le temps passe trop vite, aux yeux des jeunes vacanciers qui s'amuse à chanter et à causer jusqu'au tard dans la nuit.

Le séjour à ce merveilleux

établissement de vacances laisse un souvenir ineffaçable aux enfants.

Texte : Kim Son Gyong
Photos : Ri Chol Jin





Avec le sentiment méticuleux d'une mère

La mère retire sa joie du bonheur de ses enfants.
Les éducatrices de l'école maternelle pour orphelins de Pyongyang soignent les enfants avec le sentiment affectueux d'une mère.

L'école maternelle pour orphelins de Pyongyang, sise sur la berge du fleuve Taedong recouverte de verdure, a été construite en 2014 sur l'initiative et selon les directives du respecté camarade Kim Jong Un qui veille par-dessus tout au bien des enfants.
Les éducatrices de l'établissement veillent toutes à ce que les enfants vivent toujours sans aucun souci.

Le jour, les éducatrices responsables dispensent aux enfants l'enseignement prévu dans le programme de l'école maternelle ; puis, du soir au matin du lendemain, les éducatrices périscolaires prennent soin de la vie des enfants.
Les éducatrices responsables donnent des leçons et organisent divers jeux intellectuels pour donner aux enfants une juste idée de la nature et de différents

objets, découvrant ainsi des aptitudes innées pour développer leur talent.
Pendant les heures de récréation, elles se mêlent à leur jeu tout en veillant à ce qu'ils soient préservés de tout accident.
C'est aux éducatrices périscolaires, pendant le sommeil des enfants, de remettre en état les vêtements des enfants, de les préserver contre le froid, etc.
De même, la directrice et les autres



employés s'occupent chacun d'un enfant sous leur responsabilité.

Les enfants les appellent « pères » ou « mères », se plaisent à se faire prendre dans leurs bras. Lors du nouvel an, de la journée internationale des femmes « 8 Mars », de la journée des mères et d'autres jours de fête, ils leur adressent des cartes de félicitations et leur offrent des gerbes de fleurs.



Après leur admission à l'école primaire puis à l'école secondaire, ils viennent souvent retrouver leur école maternelle.

Des rires fusent sans cesse à l'école maternelle pour orphelins de Pyongyang.

Texte : Pak Ui Chol
Photos : Pang Un Sim







Kim Myong Nam, sportif du Peuple.

Kim Myong Nam et ses 9 nouveaux records du monde

Kim Myong Nam, sportif du Peuple, a honoré sa patrie en établissant 9 nouveaux records du monde dans des championnats du monde d'haltérophilie et autres compétitions internationales.

Natif de l'arrondissement de Tongrim dans la province du Phyong-an du Nord, il a commencé à apprendre l'haltérophilie à 13 ans. Il s'est classé premier dans sa catégorie d'haltérophilie lors des compétitions nationales des clubs sportifs de 1982.

Plus tard, admis dans le club sportif Kigwancha, il a pris part chaque année à des compétitions organisées au pays où il a défendu son titre de champion, attirant l'attention des spécialistes et des amateurs.

Il a pris part en 1988 aux 19^{es} Championnats d'Asie d'haltérophilie où il a disputé ses premières compétitions internationales, gagnant la première place au classement général des épreuves de 67 kg. Ensuite, il a gagné la 3^e place au classement général des épreuves de sa catégorie aux 59^{es} Championnats du monde d'haltérophilie organisés la même année, faisant parler de lui dans le monde de l'haltérophilie.

Redoublant d'effort, il s'est classé premier dans sa catégorie lors des championnats du monde d'haltérophilie de 1990, puis, lors des championnats du monde d'haltérophilie de l'année suivante.

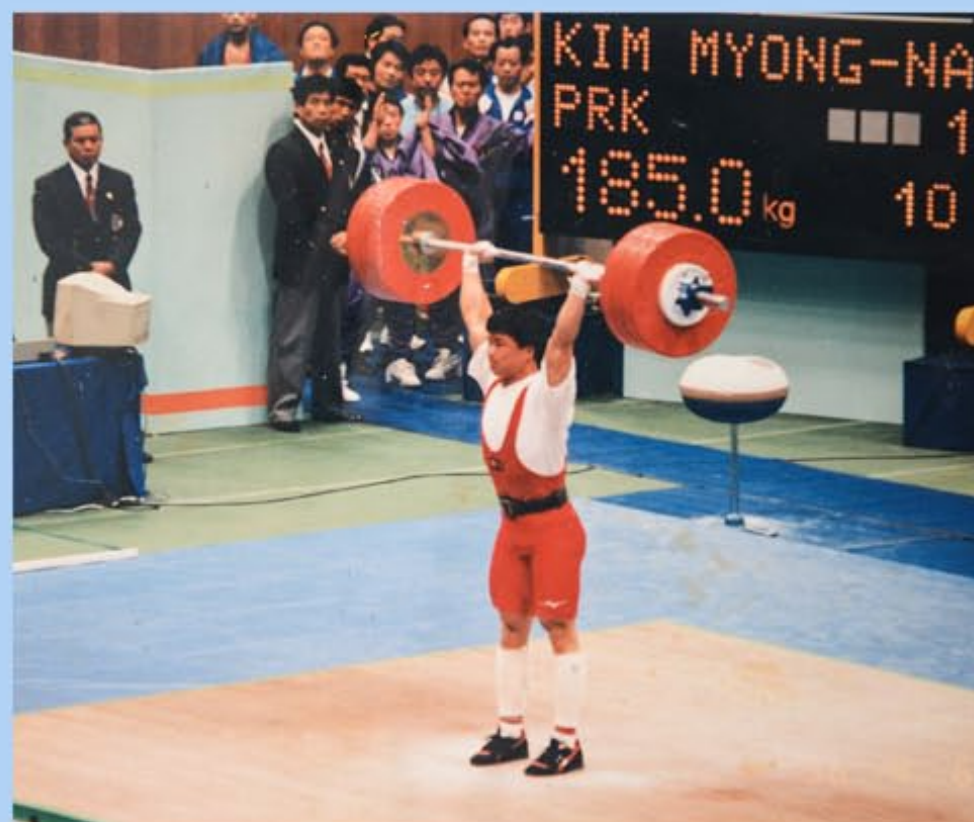
Il fut honoré du titre de sportif du Peuple. Il a obtenu de belles performances aux compétitions d'haltérophilie relevant des 25^{es} et 26^{es} Jeux Olympiques.

Il a remporté les épreuves de sa catégorie d'haltérophilie des 11^{es} Jeux asiatiques, des 19^{es}, 21^{es} et 27^{es} championnats d'Asie d'haltérophilie.

En particulier, il a établi de nouveaux records du monde à l'arrachée, à l'épaulé-jeté et au classement général des épreuves de 70 kg aux 27^{es} Championnats d'Asie d'haltérophilie, à l'admiration du public.

A la fin de sa vie de sportif actif, il a suivi les cours de l'école supérieure d'éducation physique de Corée, puis, après avoir travaillé comme entraîneur au club sportif Kigwancha, il a pris la fonction de moniteur d'haltérophilie à l'école de sport pour minimes et cadets.

Texte : Pak Pyong Hun
Photos : Choe Won Chol



Aujourd'hui encore, il se consacre à la formation de la réserve d'haltérophiles.



Un paysage merveilleux à la pâture

-A l'arrondissement de Poptong, province du Kangwon-





Mannyondok en arc-en-ciel.



Le terrain de pâturage en montagne ensoleillé.

Photos : Kim Song Chol, Kim Kil Song



Les terres de pâture au soir.



Le paysage au plateau Mannyondok.





Monuments naturels n°386 de l'Etat

Les ginkgos à l'université Songgyungwan du Goryeo

Il y a deux ginkgos dans la cour de l'université Songgyungwan du Goryeo, monument historique de la ville de Kaesong. Celui situé à l'est a une hauteur de 31,5 m, 6,3 m de tour au collet, 5,6 m de tour à la hauteur de la poitrine d'un homme. Son branchage a 20 m de diamètre.

La tige se divise à environ 3 m de hauteur en deux parties d'où partent de nombreuses ramifications formant un branchage ovale. L'autre, situé à l'ouest, a 33,7 m de hauteur, 6,7 m de tour au collet, 5,6 m de tour à la hauteur de la poitrine d'un homme. Son branchage a 28,7 m de diamètre.

La tige se divise à environ 4 m de hauteur en deux parties d'où partent un grand nombre de ramifications formant elles aussi un branchage ovale. Ses feuilles jaunissent plus tôt que celles de l'arbre de l'est.

Ces arbres sont classés monuments naturels en janvier 1980.

Texte : Kang Su Jong Photos : Ra Phyoung Ryol



Editions: La revue illustrée *La Corée* 2022

Adresse: Commune de Sochon, arrondissement de Sosong,
Pyongyang, RPDC

La revue illustrée *La Corée* paraît sur la page d'accueil d'Internet
Publications de la RPDC en français, anglais, chinois, coréen
et russe.

www.korean-books.com.kp

E-mail: flph@star-co.net.kp

